



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

R

Пункт 8 предварительной повестки дня

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДОГОВОР О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ
РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

ВТОРАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Рим, Италия, 29 октября - 2 ноября 2007 года

**ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО
КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО СТРАТЕГИИ
ФИНАНСИРОВАНИЯ**

ОГЛАВЛЕНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1-4
II. Общие замечания	5-8
III. Приоритеты	9-11
IV. Квалификационные критерии	12
V. Оперативные процедуры	13-17
VI. Дополнительные документы	18-19
VII. Заключительные замечания	20

Приложение 1. Приложение 1 к стратегии финансирования, озаглавленное Приоритеты ассигнования ресурсов, находящихся под прямым контролем Управляющего органа.

Приложение 2. Приложение 2 к стратегии финансирования, озаглавленное Использование ресурсов, находящихся под прямым контролем Управляющего органа: проект квалификационных критериев.

Приложение 3. Приложение 3 к стратегии финансирования - Использование ресурсов, находящихся под прямым контролем Управляющего органа: оперативные процедуры.

Добавления 1, 2a, 2b и 3.

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Делегатам и наблюдателям предлагается приносить его на заседания и не запрашивать дополнительных копий без крайней необходимости. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: <http://www.planttreaty.org>

Приложение 4. Членство в Специальном консультативном комитете по стратегии финансирования.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. *Специальный* консультативный комитет по стратегии финансирования был учрежден Управляющим органом в *резолуции 1/2006*, принятой на его первом совещании, проводившемся в Мадриде в 2006 году. В круге полномочий указано, что Комитет:

«состоит из семи представителей Договаривающихся Сторон, назначаемых по одному от каждого географического региона ФАО. Комитет будет в частности разрабатывать на основе подготовительной работы секретариата и информации, представленной Сторонами, приоритеты, квалификационные критерии и оперативные процедуры ассигнования финансовых средств, находящихся под прямым контролем Управляющего органа, для их рассмотрения Управляющим органом».

2. Комитет провел два совещания, т.е. 26–28 марта 2007 года и 7–8 июня 2007 года. Членский состав Комитета документально зафиксирован в отдельных докладах о работе данных совещаний и приводится в виде *приложения 4* к настоящему докладу Председателя. Настоящий доклад Председателя подготовлен на основе отдельных докладов о работе совещаний.

3. Комитету оказывал поддержку временный Секретарь, а затем Секретарь Управляющего органа и другие штатные сотрудники секретариата. Комитет желает поблагодарить секретариат за обеспеченную им отличную поддержку.

4. Члены Комитета работали в добром согласии друг с другом и смогли завершить свою работу. Настоящим Комитет с большим удовлетворением представляет приводимый ниже согласованный текст для его рассмотрения и принятия Управляющим органом:

- a) *приложение 1 к стратегии финансирования - Приоритеты ассигнования ресурсов, находящихся под прямым контролем Управляющего органа;*
- b) *приложение 2 к стратегии финансирования, озаглавленное Использование ресурсов, находящихся под прямым контролем Управляющего органа: проект квалификационных критериев;*
- c) *приложение 3 к стратегии финансирования Использование ресурсов, находящихся под прямым контролем Управляющего органа: оперативные процедуры.*

II. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

5. Наличие денежных фондов, создаваемых в результате обязательного распределения выгод в соответствии с положениями статьи 13 Договора, может быть очень ограниченным в течение ряда лет. Вследствие этого успешная реализация стратегии финансирования оказывается в сильной зависимости от возможностей формирования добровольных взносов. Для обеспечения эффективной мобилизации денежных фондов необходимо, чтобы любая стратегия, принятая Управляющим органом в целях стимулирования добровольных

взносов в Фонд для поступлений от распределения выгод, была нацелена на обеспечение однозначности, неукоснительности и ясности.

6. В процессе изучения вопроса о возможном наличии денежных средств в ближайшем будущем Комитет отметил, что в Договоре предусматривается мобилизация денежных средств Управляющим органом из различных источников для реализации стратегии финансирования. В этой связи в рекомендации Комитета указывается, что Управляющий орган, возможно, пожелает учредить процесс организации встреч Договаривающихся Сторон с частным сектором для стимулирования добровольных пожертвований.

7. Комитет посчитал, что для разработки эффективной стратегии привлечения добровольных денежных средств может понадобиться профессиональная помощь.

8. Комитет посчитал, что его рекомендации, касающиеся приоритетов, квалификационных критериев и оперативных процедур, следует сопоставлять с масштабом ресурсов, которые будут, вероятно, доступны, и мероприятий, которые будут, вероятно, проводиться в обозримом будущем.

III. ПРИОРИТЕТЫ

9. Комитет желает подчеркнуть, что в проекте текста о *приоритетах использования ресурсов в рамках стратегии финансирования*, включенного в настоящий доклад, основное внимание целиком обращено на приоритеты ассигнования финансовых средств, находящихся под прямым контролем Управляющего органа, как было запрошено самим Управляющим органом. Комитет желает обратить внимание Управляющего органа на тот факт, что в стратегии финансирования, о которой говорится в статье 18 Договора, предусматривается использование как фондов, находящихся под прямым контролем Управляющего органа, так и других фондов. При изучении вопроса о принятии предложения, вынесенного настоящим Комитетом, Управляющему органу предлагается делать различия между этими фондами, чтобы установить приоритеты ассигнования именно тех финансовых средств, которые находятся под его собственным прямым контролем.

10. Комитет посчитал целесообразным взять за отправную точку приоритетные мероприятия Глобального плана действий ФАО по сохранению и использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГПД), поскольку ГПД признан в качестве одного из вспомогательных компонентов Договора. Он также посчитал, что для привлечения добровольных вкладов в рамках стратегии финансирования следует обозначить различие между приоритетами использования фондов, находящихся под прямым контролем Управляющего органа, и всемирно признанными приоритетными мероприятиями ГПД путем определения набора приоритетных мероприятий, наиболее точно соответствующих целям распределения выгод, предусмотренным Договором, и наилучшим образом привлекающих дополнительное добровольное финансирование посредством расширения возможностей реализации других предпринимаемых усилий.

11. В ходе обсуждений Комитет признал сложным нахождение общей позиции по набору приоритетов для стратегии финансирования с использованием фондов, находящихся под прямым контролем Управляющего органа. Комитету тем не менее удалось принять единогласно одобренную подборку, достаточная емкость которой

позволила вычленил данный элемент стратегии финансирования из числа остальных ее частей. Эта подборка касается 1) обмена информацией, передачи технологии и создания потенциала, 2) управления генетическими ресурсами растений и их сохранения на ферме и 3) устойчивого использования генетических ресурсов растений. Комитет советует Исполнительному органу время от времени пересматривать перечень своих приоритетов и корректировать его по мере необходимости.

IV. КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ КРИТЕРИИ

12. Комитет рекомендует обеспечивать максимальную простоту и прозрачность квалификационных критериев. Критерии касаются строгого следования целям Договора и приоритетам, установленным Управляющим органом, а также выявления бенефициаров и вовлеченности Договаривающихся Сторон.

V. ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

13. Предложение, касающееся оперативных процедур, содержит ряд элементов, т.е. 1) принципы, которые должны направлять разработку и реализацию оперативных процедур, 2) проектный цикл для структурирования работы Управляющего органа и его секретариата и обеспечения оптимальной ясности для заявителей на получение финансирования и 3) набор квалификационных критериев.

14. Принципы должны стимулировать поступление добровольных взносов.

15. Проектный цикл будет длиться обычно два года или же его продолжительность будет равна сроку между двумя последующими совещаниями Управляющего органа и при этом будет проводиться различие между этапом до поступления предложения и этапом поступления полного предложения.

16. Квалификационные критерии должны служить в качестве руководящих указаний (а не готового решения) по проведению оценки и приоритизации проектных предложений, представленных Управляющему органу.

17. Управляющий орган, возможно, пожелает изучить следующие вопросы:

а) следует ли использовать денежные средства, находящиеся под прямым контролем Управляющего органа, только для целей, связанных с сельскохозяйственными культурами, перечисленными в приложении 1 к Договору;

б) следует ли зародышевую плазму, получаемую в результате реализации проектов, которые финансирует Управляющий орган, распространять согласно положениям и условиям в рамках Многосторонней системы;

с) следует ли делегировать возможность утверждения проектов в межсессионный период в пределах согласованного уровня средств и ограниченной процентной доли от общего наличного бюджета проектного цикла и определить обстоятельства, при которых принятие таких решений было бы обоснованным;

d) способы оптимального использования опыта, накопленного Управляющим органом в процессе разработки своих оперативных процедур, путем налаживания тесного сотрудничества в плане дальнейшей разработки оперативных процедур для стратегии финансирования.

V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

18. В целях информирования Управляющего органа и будущих заявителей в настоящий доклад включен также предварительный текст *Приглашения к подаче предложений (добавление 1)* и пояснительные добавления касательно *процедур мониторинга (добавление 2a)* и *процедур оценки (добавление 2b)*. И наконец, для информирования Управляющего органа и в качестве основы для составления информационного документа для потенциальных заявителей в настоящий доклад включено добавление о *финансовых процедурах (добавление 3)*.

19. В отношении финансовых процедур Комитет рекомендует Управляющему органу отдать предпочтение национальной реализации проектов, при которой за осуществление проекта отвечал бы юридический субъект на территории страны. При выборе данной возможности Управляющий орган мог бы разработать специальный механизм, приспособленный к его конкретным потребностям. Это позволило бы Управляющему органу пользоваться существующей структурой поддержки ФАО, сохраняя при этом свою полную политическую и техническую автономию при одновременной минимизации финансовых рисков.

VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

20. Подготовкой настоящего доклада Комитет завершает выполнение своей задачи. Если Управляющий орган выявит дополнительные вопросы, требующие рассмотрения, включая те, что затронуты в пунктах 5, 6 и 7 настоящего доклада, то Комитет мог бы продолжить свою работу при обновленном круге полномочий.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРОЕКТ ПРИОРИТЕТОВ

В *приложении 1* рассматриваются приоритеты использования ресурсов в рамках стратегии финансирования. Ниже *Специальный* комитет приводит согласно поручению, данному в пункте 15 резолюции 1/2006, проект приоритетов ассигнования финансовых средств, находящихся под прямым контролем Управляющего органа, для его рассмотрения Управляющим органом.

Взяв за основу переходящий Глобальный план действий, Управляющий орган будет стратегически использовать финансовые средства фонда для поступлений от распределения выгод, находящиеся в его распоряжении, чтобы играть иницилирующую роль в международном сотрудничестве в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Он будет:

1. закладывать основу для последовательной разработки стратегии финансирования;
2. повышать ее воздействие, заметность и прозрачность в процессе отбора проектов;
3. концентрировать внимание на важнейших мероприятиях в развивающихся странах, связанных с сохранением и устойчивым использованием генетических ресурсов, которые не подкреплены адекватным финансированием в других местах;
4. избегать дублирования работы и использовать преимущества взаимодействия, включая взаимодействие, обеспечивающее мобилизацию большего объема ресурсов в рамках общей стратегии финансирования;
5. разрабатывать свою стратегию финансирования таким образом, чтобы привлекать добровольные взносы в фонд для поступлений от распределения выгод.

В рамках приоритетных областей Глобального плана действий Управляющий орган будет концентрировать свою деятельность на планомерном достижении выгод в насущных приоритетных областях, намеченных на ограниченный период времени. Следующий цикл переходящего Глобального плана действий будет иметь важное значение для выявления будущих приоритетов. С учетом результатов консультаций, проведенных с Договаривающимися Сторонами, первоначальные приоритеты будут следующими:

1. обмен информацией, передача технологии и создание потенциала (соответствует приоритетным мероприятиям 15 и 19 Глобального плана действий):
 - a. *создание мощных национальных программ имеет крайне важное значение для создания потенциала в развивающихся странах и содействия дальнейшему осуществлению Договора. Оно является одной из предпосылок устойчивости усилий по наращиванию и развитию национального потенциала в области сохранения и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;*
 - b. *расширение и улучшение просвещения и подготовки кадров в развивающихся странах является одним из неперенных условий создания там потенциала. Просвещение и подготовка кадров расцениваются как хороший способ инвестирования средств в устойчивое управление разнообразием генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в развивающихся странах;*

2. управление генетическими ресурсами растений и их сохранение на ферме (соответствует приоритетному мероприятию 2 Глобального плана действий):
 - a. *оказание помощи управлению генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их сохранению на фермах представляет собой самый непосредственный способ охвата фермеров и коренных и местных общин в развивающихся странах, которым должны поступать выгоды. Такая помощь вносит значимый вклад в поддержание на фермах разнообразия генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Эти усилия необходимо укреплять, без чего управление разнообразием на фермах не сможет дополнять сохранения ex-situ;*

3. устойчивое использование генетических ресурсов растений (соответствует приоритетным мероприятиям 9, 10 и 11 Глобального плана действий):
 - a. *необходимо расширять деятельность по описанию и оценке коллекций, чтобы стимулировать и облегчать их использование. Более полное описание и оценка коллекций повысят значимость для селекции зародышевой плазмы, хранящейся ex-situ и на фермах;*
 - b. *диверсификация растениеводства, генетическое усиление и расширение генетической базы сельскохозяйственных культур явятся непосредственным вкладом в повышение устойчивости сельскохозяйственного производства. Это поможет снизить зависимость от вводимых извне ресурсов, повысить производительность и решить проблемы, вызываемые изменением климата.*

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

**ПРОЕКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕСУРСОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ПРЯМЫМ
КОНТРОЛЕМ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА: КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ
КРИТЕРИИ**

Проекты должны:

1. быть согласованы с целями Международного договора;
2. подпадать под приоритеты, которые будут время от времени устанавливаться Управляющим органом;
3. приносить пользу Договаривающимся Сторонам, являющимся развивающимися странами;
4. быть представлены через соответствующую Договаривающуюся Сторону или Стороны.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ПРОЕКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕСУРСОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ПРЯМЫМ КОНТРОЛЕМ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА: ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

В настоящем *приложении* приводятся принципы, проектный цикл и критерии отбора.

I. Принципы

Настоящие оперативные процедуры основаны на следующих принципах:

1. прозрачность и беспристрастность;
2. простота и доступность;
3. эффективность и действенность.

II. Проектный цикл

Проектный цикл (период между совещаниями Управляющего органа) будет длиться обычно два года и будет включать:

1. Объявление о приглашении к подаче предложений
 - a. выпускается Управляющим органом на официальных языках Договора и содержит соответствующую информацию и процедуры – приоритетные области¹; записку о концепции и формат проектной документации; квалификационные критерии и критерии отбора и утверждения; распределение во времени и предельные сроки; ожидаемую сумму возможного финансирования;
 - b. размещается на веб-сайте Договора и распространяется через национальные координационные центры по Договору;
 - c. сведения об ответственности, определенной секретариатом под руководством бюро и реализуемой по решению Управляющего органа.
2. Представление предварительных предложений
 - a. на любом из языков Договора плюс их перевод на английский, французский или испанский язык;
 - b. в соответствии с установленным форматом и в рамках установленных предельных сроков;
 - c. описание предмета: 2-3 страницы;
 - d. учет критериев отбора;
 - e. сведения об ответственности: Договаривающиеся Стороны или юридические или физические лица в консультации с соответствующей Договаривающейся Стороной или Договаривающимися Сторонами. Официальное предложение должна подавать в секретариат Управляющего органа соответствующая Договаривающаяся Сторона или Стороны.
3. Отбор предварительных предложений и ответ на них
 - a. в соответствии с квалификационными критериями;

¹ *Управляющий орган, возможно, пожелает изучить следующие вопросы: следует ли использовать денежные средства, находящиеся под прямым контролем Управляющего органа, только для целей, связанных с сельскохозяйственными культурами, перечисленными в приложении 1 к Договору; следует ли зародышевую плазму, получаемую в результате реализации проектов, которые финансирует Управляющий орган, распространять согласно положениям и условиям в рамках Многосторонней системы.*

- b. согласно другим соответствующим критериям, установленным в рамках приглашения к подаче предложений, например, бюджетные параметры;
 - c. ответ на предложения следует давать согласно установленным временным рамкам;
 - d. сведения об ответственности: бюро на основе подготовительной работы, проведенной секретариатом. Бюро может проводить работу через посредство электронной почты, а окончательные решения принимать на своих очередных совещаниях.
4. Подача проектных предложений на основе утвержденных предварительных предложений
- a. на любом из языков Договора плюс их перевод на английский, французский или испанский язык;
 - b. в соответствии с установленным форматом проектной документации и в рамках установленных предельных сроков;
 - c. учет критериев отбора;
 - d. определяются получатели и каналы платежей;
 - e. указание Договаривающихся Сторон, представляющих материалы;
 - f. перечень материалов, подлежащих размещению в открытом доступе;
 - g. сведения об ответственности: Договаривающиеся Стороны или юридические или физические лица в консультации с соответствующей Договаривающейся Стороной или Договаривающимися Сторонами. Официальное предложение должна подавать в секретариат Управляющего органа соответствующая Договаривающаяся Сторона или Стороны.
5. Оценка проектных предложений
- a. ранжирование проектных предложений в соответствии с критериями отбора;
 - b. подготовка портфеля проектных предложений, отвечающих требованиям, для их утверждения в установленные предельные сроки;
 - c. опубликование отобранных проектных предложений;
 - d. сведения об ответственности: бюро на основе рекомендаций группы экспертов, назначенных бюро, в консультации с представителями своих регионов. Группа экспертов будет работать без вознаграждения с ресурсами, выделяемыми из основного административного бюджета для проведения любых необходимых совещаний.
6. Утверждение проектов к финансированию в рамках проектного цикла
- a. в соответствии с фондами, имеющимися в распоряжении Управляющего органа в данном проектном цикле;
 - b. в соответствии с другими возможными условиями, такими как географическая сбалансированность и относительные региональные потребности, распространенность среди сельскохозяйственных культур, типы деятельности (например, создание потенциала и подготовка кадров, сохранение и использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства) и продолжительность проекта;
 - c. проекты, которые не могут быть профинансированы в течение данного года, будут представлены донорам для их возможного финансирования или могут быть представлены вновь в следующем бюджетном периоде;

- d. сведения об ответственности: Управляющий орган или бюро в случае передачи ему полномочий².
7. Распределение средств
- a. необходимость разработки прозрачных и надежных процедур;
 - b. сведения об ответственности: Секретарь в соответствии с процедурами, которые будут утверждены Управляющим органом.
8. Отчетность и мониторинг
- a. использование стандартных процедур представления отчетности и проведения мониторинга;
 - b. получатели будут отчитываться в соответствии с графиком представления отчетности, включенным в проектную документацию, и будут оценивать результаты проделанной работы на определенных стадиях проекта, обозначенных в проектной документации;
 - c. с дальнейшей разработкой процедур мониторинга можно ознакомиться в добавлении II к документу;
 - d. ответственность за проведение мониторинга проекта: организация-исполнитель готовит результаты мониторинга и передает их Секретарю в соответствии с процедурами, которые будут утверждены Управляющим органом.
9. Независимая оценка
- a. использование стандартных процедур оценки, основанных на нормах и стандартах Группы по оценке Организации Объединенных Наций;
 - b. оценка устойчивости влияния и воздействия реализации проекта или группы проектов, обеспечивающая отчетность по результатам и нацеленная на облегчение дальнейшей разработки стратегии финансирования;
 - c. Управляющий орган будет периодически заказывать проведение оценки компонентов стратегии финансирования, рассматриваемых в рамках настоящего приложения;
 - d. ответственность за проведение оценки несет Управляющий орган.

III. Критерии отбора

1. Актуальность проекта
- a. Обеспечено ли четкое включение приоритетов стратегии финансирования и стратегических принципов и приоритетов, установленных Управляющим органом для ассигнования финансовых средств, находящихся в его распоряжении, в предлагаемые цели и ожидаемые результаты реализации предложения и представлены ли они в таких принципах и приоритетах?
 - b. Вносит ли проект вклад в систему глобального рационального природопользования? Вносит ли проект вклад в осуществление Целей развития на тысячелетие, и в частности целей 1 и 7?
 - c. В чем заключается актуальность проекта для реализации приоритетов страны или региона в ее/его планах и программах, связанных с генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и

² Управляющий орган, возможно, пожелает делегировать возможность утверждения проектов в межсессионный период в пределах согласованного уровня средств и ограниченной процентной доли от общего наличного бюджета проектного цикла и определить обстоятельства, при которых принятие таких решений было бы обоснованным.

- ведения сельского хозяйства? Какая имеется информация о таких приоритетах?
- d. Не дублируются ли в проекте уже осуществляемые или разрабатываемые мероприятия? Дополняет ли проект уже осуществляемые или разрабатываемые мероприятия?
2. Возможность реализации
 - a. Является ли предлагаемое мероприятие реализуемым в плане ресурсов и сроков? В частности является ли бюджет адекватным для покрытия всех расходов, связанных с реализацией мероприятий, и для обеспечения ожидаемых результатов??
 3. Эффективность и действенность
 - a. Являются ли предполагаемые издержки по реализации проекта оправданными в сопоставлении с ожидаемыми результатами и выгодами его реализации?
 - b. Являются ли данные виды мероприятий наиболее эффективными в плане достижения конечных результатов проекта, его итогов и воздействия?
 4. Выгоды и бенефициары
 - a. Кто входит в число непосредственных бенефициаров?
 - b. Будут ли результаты предлагаемого проекта, как прямые, так и косвенные, поступать непосредственно предлагаемым бенефициарам?
 - c. В чем заключается потенциальный вклад реализации проекта в развитие экономики?
 5. Состав и возможности группы
 - a. Можно ли считать возможности группы достаточными? Включены ли в состав группы партнеры, представляющие разные дисциплины?
 - b. Предусмотрено ли в проектном предложении использование имеющихся местных экспертных знаний?
 6. Сотрудничество
 - a. В какой мере в проектном предложении стимулируется сотрудничество?
 - b. Каким образом данное сотрудничество способствует обеспечению эффективности и действенности проекта?
 - c. Обеспечивает ли заявитель параллельное финансирование или неденежный вклад?
 7. Планирование и мониторинг
 - a. Включены ли в проектное предложение надлежащие промежуточные цели и индикаторы?
 - b. Указываются ли в проектном предложении способы отслеживания результатов работы и оценки воздействия проекта?
 - c. В какой степени ожидаемое положительное воздействие реализации поддается измерению?
 8. Устойчивость
 - a. Какова степень устойчивости мероприятий и благотворных изменений, привнесенных проектом?
 - b. Осуществляется ли передача технологии и создание потенциала?
 - c. Включен ли в проектное предложение компонент подготовки кадров?

9. Географический масштаб

- a. Насколько широки географический охват и воздействие предлагаемого проекта?
- b. В чем состоит глобальное и/или региональное значение реализации проекта для достижения целей Договора?

10. Актуальность сельскохозяйственных культур

- a. В чем состоит вклад сельскохозяйственной культуры или сельскохозяйственных культур, в отношении которой/которых предлагается реализация мероприятий, для достижения глобальной или региональной продовольственной обеспеченности и устойчивого использования?
- b. В чем заключается актуальность сельскохозяйственной культуры или сельскохозяйственных культур, в отношении которой/которых предлагается реализация мероприятий, для обеспечения качества и разнообразия рациона питания людей и корма для животных?
- c. В чем состоит вклад предлагаемого проекта в сохранение и использование генофонда сельскохозяйственной культуры или сельскохозяйственных культур?
- d. Решаются ли в рамках проекта проблемы сохранения и/или использования сельскохозяйственной культуры в одном из центров ее разнообразия?
- e. Каков масштаб угрозы, грозящей генофонду, охваченному предлагаемыми проектными мероприятиями, на национальном, региональном и местном уровнях?

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

**ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО СТРАТЕГИИ
ФИНАНСИРОВАНИЯ**

Регион АФРИКИ	Г-н Карлос АМАРАЛ, советник, заместитель Постоянного представителя при ФАО, Посольство Республики Ангола, Via Druso, 39 00184 Rome тел./факс: +39 06 77254299 тел.: +39 06 772695233 факс: + 0677590009 сотовый: 348 8142566 эл. почта: carlosamaral@tiscalinet.it camaral@tiscali.it
Регион АЗИИ	Г-н Сугионо МОЭЛДЖОПАВИРО, растениевод, Индонезийский центр сельскохозяйственной биотехнологии и исследований и разработки генетических ресурсов, Министерство сельского хозяйства Jln. Tentara Pelajar 3A Bogor 16111, Indonesia тел.: +62 251 316897 факс: +62 251 338820 эл. почта: sugionom@indo.net.id
Регион ЕВРОПЫ	Г-н Берт ВИССЕР, директор Центра генетических ресурсов при Вагенингенском университете P.O. Box 16 6700 AA Wageningen тел.: +31 317 477184 факс: +31 317 418094 эл. почта: bert.visser@wur.nl
Регион ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ и КАРИБСКИЙ регион	Г-н Сауло СЕОЛИН, первый секретарь, заместитель Постоянного представителя при ФАО, Постоянное представительство Федеративной Республики Бразилии при ФАО, Via di Santa Maria dell'Anima 32 00186 Rome, Italy тел.: +39 06 6789353 факс: +39 06 68398802 эл. почта: ceolin@brafao.it

Регион БЛИЖНЕГО ВОСТОКА	<p>Г-н Мохаммад Валид ТАВИЛ, заместитель генерального директора, Генеральная комиссия по научным сельскохозяйственным исследованиям, Сирия тел.: +963115744053 факс: +963115744053 +963005757992 эл. почта: gcsar-dir@mail.sy ahmad59@gmx.de</p>
Регион СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ	<p>Г-н Брэд ФАРЛЕЙ, директор Отдела межправительственных отношений Министерства сельского хозяйства и агро-пищевой промышленности Канады, Sir John Carling Building 7th Floor Room 759 Ottawa, Ontario, Canada K1A 0C5 тел.: +613-759-7902 факс: +613-759-7771 сотовый: +613-240-9786 эл. почта: fraleighb@agr.gc.ca</p>
Регион ЮГО-ЗАПАДНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА	<p>Г-жа Джуди БАРФИЛД, советник (сельское хозяйство), заместитель Постоянного представителя при ФАО, Посольство Австралии, Via Antonio Bosio, 5 00161 Rome, Italy тел.: +39 06 85272376 факс: +39 06 85272346 эл. почта: judy.barfield@dfat.gov.au judy.barfield@daff.gov.au</p>

Регион СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ на первом совещании Комитета представляла:

Регион СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ	<p>Г-жа Кэтрин МАККИНЛИ, заместитель Постоянного представителя, Посольство Канады (Отдел помощников и заместителей постоянных представителей), Via Zara, 30 00198 Rome тел.: 06 854442552 факс: 06 854442930 эл. почта: kathryn.mckinley@international.gc.ca</p>
--------------------------------	--

*Добавление 1***Приглашение к подаче предложений**

Целями Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Договор) являются сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливое и равноправное распределение выгод, получаемых от их использования.

Договаривающиеся Стороны обязуются осуществлять стратегию финансирования для реализации данного Договора. Приоритет будет отдаваться осуществлению согласованных планов и программ для фермеров в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и в странах с переходной экономикой, которые сохраняют и устойчивым образом используют генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Управляющий орган предлагает подавать заявки на финансирование в рамках стратегии финансирования Договора.

Порядок подачи заявок на получение субсидий

Управляющий орган будет рассматривать вопрос о предоставлении субсидий любым национальным или региональным, государственным или частным организациям, которые содействуют сохранению и использованию генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в соответствии с целями Договора.

Все заявки следует подавать через посредство национальных органов власти страны, являющейся Договаривающейся Стороной Договора. Информацию о соответствующих органах власти в стране можно получить, обратившись в Национальный координационный центр по Договору. Список координационных центров приводится на веб-сайте по адресу: <http://www.planttreaty.org>.

До начала подготовки к подаче заявки настоятельно рекомендуется ознакомиться с соответствующими критериями предоставления финансирования, критериями отбора, схемой предварительного предложения и предложения и со всей другой важной информацией, размещенной на веб-сайте Договора.

Предельные сроки

Управляющий орган будет предоставлять субсидии на основе двухлетнего цикла. Общая сумма имеющихся в наличии фондов на двухлетний период 20[--]-20[--] годов составляет [...].

Заявители, желающие получить субсидию, должны подать предварительные предложения до следующей даты:
[--/--/--]

Что происходит после подачи предварительного предложения?

Прежде всего заявителю направляется электронное подтверждение получения заявки. Если ответ не поступит в течение нескольких дней, просьба связаться с секретариатом (см. Вопросы о подаче документов).

Если предварительное предложение рассматривается на предмет финансирования проекта в соответствии с критериями предоставления финансирования, то заявителя попросят представить полное предложение. Управляющий орган будет принимать только полные предложения, представленные по приглашению его секретариата.

Заявки можно подавать в электронной или в письменной форме.

Вопросы о подаче документов

Ответы на многие вопросы приводятся на странице Часто задаваемых вопросов. С другими вопросами или проблемами с подачей заявки на финансирование можно обращаться в секретариат по электронному адресу: PGRFA-Treaty@fao.org или по телефону: (39) 065705[----]. В строке «тема» электронного письма просьба указать «Application Questions» (Вопросы подачи заявок).

Подачу предварительной заявки просьба начинать с посещения одной из приведенных ниже ссылок:

Электронная подача предварительной заявки

В случае проблем с заполнением электронной формы можно загрузить текстовую версию и переслать ее в секретариат по электронной почте или по факсу: (39) 065705[----].

*Добавление 2а***Процедуры мониторинга**

Мониторинг проводится с целью гарантирования, насколько это возможно, полной, точной и своевременной реализации согласованных планов работы и обеспечения доказательств такой их реализации.

Мониторинг реализации проектов предусматривает:

- включение в документ полного предложения по проекту графика представления отчетности, которую должно готовить учреждение, реализующее проект;
- описание результатов мониторинга и представление финансовых отчетов, связанных с выполнением периодических или ежегодных планов работы и достижением промежуточных целей в данных планах учреждением, реализующим проект;
- проведение в случаях необходимости инспекционных проверок под руководством Управляющего органа;
- утверждение окончательных отчетов Управляющим органом или секретариатом, действующим по специальному уполномочию Управляющего органа.

Мониторинг отдельных проектов будет соизмерим с масштабом и сложностью проекта и будет диктоваться соображениями практичности.

*Добавление 2b***Процедуры оценки****Предназначение оценки**

Оценка представляет собой инструмент, применяемый в национальном и международном государственных секторах в качестве средства обеспечения реальной (скорее чем финансовой) подотчетности по произведенным капиталовложениям и в качестве основы приобретения знаний для повышении актуальности и качества будущих действий. В отношении субсидий, предоставляемых здесь в рамках стратегии финансирования под прямым контролем Управляющего органа, будет применяться:

- использование стандартных процедур оценки, основанных на нормах и стандартах Группы Организации Объединенных Наций по оценке;
- проведение оценки устойчивых последствий и воздействия реализации проектов или групп проектов, представление отчетности о результатах и направление усилий на оказание содействия дальнейшему развитию стратегии финансирования;
- периодическое проведение по заказу Управляющего органа оценки компонентов стратегии финансирования, связанных с финансовыми средствами, которые находятся под прямым контролем Управляющего органа в целом;
- положение о том, что Управляющий орган несет окончательную ответственность за проведение оценок.

Общие принципы

В ходе оценок, проводимых беспристрастным и прозрачным образом, будет оцениваться полезность и результативность мероприятий, а также устойчивость результатов. Оценки будут всегда проводится в отношении конкретных целей, ориентиров и приоритетов компонентов стратегии финансирования, связанных с финансовыми ресурсами, которые находятся под прямым контролем Управляющего органа. Цели проведения оценки предполагают также выяснение причин и степени достижения предусмотренных и непредусмотренных результатов и определение их воздействия на субъектов деятельности.

Финансовые процедуры

На своей первой сессии, проводившейся в Мадриде в июне 2006 года, Управляющий орган принял Финансовые правила, приведенные в *добавлении E* к документу IT/GB-1/06/Report. Управляющий орган принял в частности правило 1 о сфере применения, посредством которого *Финансовый регламент ФАО применяется mutatis mutandis ко всем вопросам, которые не нашли конкретного отражения в рамках Договора или настоящих правил*. В правиле VI предусматривается, что *все взносы и другие поступления помещаются в целевые фонды, которыми управляет ФАО*.

В правиле VII о возмещении расходов конкретно указывается, что *в целевых фондах, о которых идет речь в правиле VI.1, предусматриваются расходы по обслуживанию проектов для возмещения ФАО расходов по предоставлению вспомогательных административных и эксплуатационных услуг Управляющему органу, его вспомогательным органам и секретариату Договора на таких условиях, которые время от времени могут устанавливаться управляющими органами ФАО*.

И наконец, в правиле VIII об отчетности и аудите заявлено, что *к отчетности и управлению финансовыми ресурсами всех фондов, регулируемых настоящими правилами, применяются процедуры внутренней и внешней ревизии, действующие в ФАО*.

В настоящих правилах требуется, чтобы финансовые процедуры в отношении проектов, отобранных Управляющим органом, соответствовали существующим финансовым процедурам ФАО. Этого можно добиться посредством многочисленных возможностей реализации проектов.

Способы реализации проектов

Управляющий орган располагает самыми разными способами реализации проектов и может выбрать любой из приведенных ниже для осуществления всех его проектов:

1. Проект осуществляет ФАО

В данном случае ФАО берет на себя полную ответственность за реализацию проекта. Обеспечение проекта вводимыми ресурсами и реализация мероприятий в его рамках осуществляются на основе полного возмещения расходов, включая взимание сбора по единой ставке в размере 13% для покрытия соответствующих косвенных издержек.

2. Проект осуществляет ФАО при заключении субдоговора на реализацию некоторых мероприятий

Данный способ предусматривает заключение субподрядов на реализацию частей проекта третьей стороной, оставляя за ФАО полную ответственность за осуществление всего проекта. Аналогично предыдущему случаю ФАО осуществляет обеспечение проекта вводимыми ресурсами и реализацию мероприятий в его рамках (включая обеспечение субподрядов) на основе полного возмещения расходов, хотя в данном случае может взиматься сбор по сниженной единой ставке (менее 13%), что будет зависеть от доли субподрядных операций в бюджете.

3. Партнерство по развитию (Национальная реализация - НР)

В рамках данного способа ответственность за реализацию проекта может быть возложена на правительство или на частного национального или регионального субъекта,

что в таком случае сводит участие ФАО в проекте к оказанию отдельных финансовых, технических и/или оперативных услуг на тех же условиях полного возмещения расходов, включая взимание сбора по единой ставке на покрытие соответствующих косвенных издержек, размер которой будет определяться на основе каждого конкретного случая. Поскольку данный способ НР предполагает ограниченность контроля за процессом со стороны ФАО, в Финансовый регламент Организации были внесены поправки для установления подотчетности Организации в отношении уровня ее контроля за финансированием и расходами¹.

Выбор способа реализации проекта

При выборе первого или второго способа ответственность за реализацию проекта несет ФАО. Это принесет дополнительный уровень в процесс реализации проекта, повысит издержки и подразумевает, что скорее ФАО, а не Управляющий орган будет отвечать за данное мероприятие, хотя оно и подпадает под стратегию финансирования Договора. Третий способ может позволить Управляющему органу воспользоваться существующей структурой ФАО по оказанию поддержки, одновременно сохраняя свою полную политическую и техническую автономию и защищая себя от высоких финансовых рисков.

¹ См. Финансовый регламент 6.8